

Control Equipment

Control System for Ejectors



Original user manual

EN USER MANUAL

Translation of original user manual

CS NÁVOD K OBSLUZE

DA BETJENINGSVEJLEDNING

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

FI KÄYTTÖOHJEET

FR MANUEL D'INSTRUCTION

HU FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

IT MANUALE D'ISTRUZIONE

NL HANDLEIDING

NO BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

RO MANUAL DE UTILIZARE

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

SV ANVÄNDARMANUAL



Declaration of conformity	3
Figures	6
English.....	9

Declaration of conformity

EN English

Declaration of conformity

We, AB Ph. Nederman & Co., declare under our sole responsibility that the Nederman product: Control System for Ejectors (Part No. **, and stated versions of **) to which this declaration relates, is in conformity with all the relevant provisions of the following directives and standards:

Directives

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Standards

EN 60204-1:2018.

The name and signature at the end of this document, is the person responsible for both the declaration of conformity and the technical file.

CS Čeština

Prohlášení o shodě

My, společnost AB Ph. Nederman & Co., prohlašujeme na svou zodpovědnost, že výrobek Nederman:

Control System for Ejectors (díl č. **, a uvedla, verze **), ke kterému se toto prohlášení vztahuje, je v souladu se všemi příslušnými ustanoveními následujících směrnic a norem:

Směrnice

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Normy

EN 60204-1:2018.

Na konci tohoto dokumentu je jméno a podpis osoby zodpovědné za prohlášení o shodě a soubor technické dokumentace.

DA Dansk

Overensstemmelseserklæring

AB Ph. Nederman & Co. erklærer som eneansvarlige, at følgende produkt fra Nederman:

Control System for Ejectors (Artikel nr. **, og erklærede versioner af **), som denne erklæring vedrører, er i overensstemmelse med alle de relevante bestemmelser i de følgende direktiver og standarder:

Direktiver

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Standarder

EN 60204-1:2018.

Navnet og underskriften sidst i dette dokument tilhører den person, der er ansvarlig for såvel overensstemmelseserklæringen som den tekniske dokumentation.

DE Deutsch

Konformitätserklärung

Wir, AB Ph. Nederman & Co., erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Nederman Produkt

Control System for Ejectors (Art.-Nr. **, und bauartgleiche Versionen **), auf welches sich diese Erklärung bezieht, mit allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

Richtlinien

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Normen

EN 60204-1:2018.

Name und Unterschrift am Dokumentende geben diejenige Person an, die für die Konformitätserklärung und die technische Dokumentation verantwortlich ist.

ES Español

Declaración de Conformidad

Nosotros, AB Ph. Nederman & Co., declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto Nederman:

El producto, Control System for Ejectors (Ref. nº **, y las versiones basadas **), al que hace referencia esta declaración, cumple con todas las disposiciones aplicables de las Directivas y normas que se indican a continuación:

Directivas

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Normas

EN 60204-1:2018.

El nombre y firma que figuran al final de este documento corresponden a la persona responsable, tanto de la declaración como de la ficha técnica.

FI Suomi

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, AB Ph. Nederman & Co., vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että Nederman-tuote

Control System for Ejectors (tuotenumro **, ja totesi versioita **), jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien direktiivien ja standardien kaikkien asianmukaisten säännösten mukainen:

Direktiivit:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Standardit

EN 60204-1:2018.

Tämä asiakirjan lopussa oleva nimi ja allekirjoitus ovat henkilön, joka vastaa sekä vaatimuksenmukaisuusvakuutuksesta että teknisestä tiedostosta.

FR Français

Déclaration de conformité

Nous, AB Ph. Nederman & Co., déclarons sous notre seule responsabilité que le produit Nederman :

Control System for Ejectors (Réf. **, et les modèles basés sur les réf. **) auquel fait référence la présente déclaration est en conformité avec toutes les dispositions applicables des directives et normes suivantes :

Directives

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Normes

EN 60204-1:2018.

Le nom et la signature en bas de ce document appartiennent à la personne responsable de la déclaration de conformité et du fichier technique.

HU Magyar

Megfelelőségi nyilatkozat

Az AB Ph. Nederman & Co. vállalat teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a(z)

Control System for Ejectors (cikkszám: **, és módosított verziói **) termék, amelyre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak:

Irányelvek:

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Szabványok:

EN 60204-1:2018.

A dokumentum végén található név és aláírás a megfelelőségi nyilatkozatért és a műszaki dokumentációért felelős személy neve és aláírása.

IT Italiano

Dichiarazione di conformità

AB Ph. Nederman & Co., dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto Nederman:

Control System for Ejectors (Art. N. **, e le versioni di detto **) al quale è relativa la presente dichiarazione, è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive e normative:

Direttive

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Normative

EN 60204-1:2018.

Il nome e la firma in calce al presente documento appartengono al responsabile della dichiarazione di conformità e della documentazione tecnica.

NL Nederlands

Conformiteitsverklaring

Wij, AB Ph. Nederman & Co, verklaren in uitsluitende aansprakelijkheid dat het product van Nederman:

Control System for Ejectors (Artikelnr. **, en verklaarde versies van **), waarop deze verklaring van toepassing is, in overeenstemming is met alle relevante voorschriften van de volgende richtlijnen en normen:

Richtlijnen

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Normen

EEN 60204-1:2018.

Naam en handtekening onder dit document zijn van degene die verantwoordelijk is voor zowel de Verklaring van Overeenstemming als het technische document.

NO Norsk

Samsvarserklæring

Vi, AB Ph. Nederman & Co, erklærer på eget ansvar at Nedermans produkt: Control System for Ejectors (Del nr. **, og uttalte versjoner av **) som denne erklæringen gjelder for, er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:

Direktiver

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Standarder

EN 60204-1:2018.

Navnet og signaturen til slutt i dette dokumentet tilhører vedkommende som er ansvarlig for både samsvarserklæringen og den tekniske filen.

PL Polski

Deklaracja zgodności

Firma AB Ph. Nederman & Co. niniejszym deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że oferowany przez nią produkt Control System for Ejectors (nr części ** i oznaczenie wersji **), do którego odnosi się ta deklaracja, spełnia wszystkie odpowiednie wymagania poniższych dyrektyw i norm:

Dyrektywy

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Normy

EN 60204-1:2018.

Na końcu niniejszego dokumentu znajdują się imię, nazwisko oraz podpis osoby odpowiedzialnej za deklarację zgodności oraz dokumentację techniczną.

RO Română

Declarație de conformitate

Firma AB Ph. Nederman & Co. declară pe proprie răspundere că produsul Nederman:

Control System for Ejectors (Cod articol ** și versiunile declarate ale **) la care se referă această declarație respectă toate prevederile relevante ale următoarelor directive și standarde:

Directivele

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Standardele

EN 60204-1:2018.

Numele și semnătura de la sfârșitul acestui document sunt ale persoanei care răspunde atât de declarația de conformitate, cât și de fișa tehnică.

RU Русский

Декларация о соответствии

Компания AB Ph. Nederman & Co. со всей ответственностью заявляет, что оборудование Nederman:

Control System for Ejectors (№ по каталогу **, и заявил, версии **), к которому относится данная декларация, соответствует всем требуемым положениям следующих директив и стандартов.

Директивы

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Стандарты

EN 60204-1:2018.

Сотрудник, поставивший свою подпись под данным документом, отвечает как за соблюдение декларации о соответствии, так и за достоверность технических данных.

SV Svenska

Försäkran om överensstämmelse

Vi, AB Ph. Nederman & Co., försäkrar under eget ansvar att Nederman-produkten:

Control System for Ejectors (artikelnr **, och fastställda versioner av **), som denna försäkran avser, överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i följande direktiv och standarder:

Direktiv

2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU.

Standarder

EN 60204-1:2018.

Namn och namnteckningen i slutet av detta dokument är den person som ansvarar både för försäkran om överensstämmelse och för den tekniska dokumentationen.

**

43220034

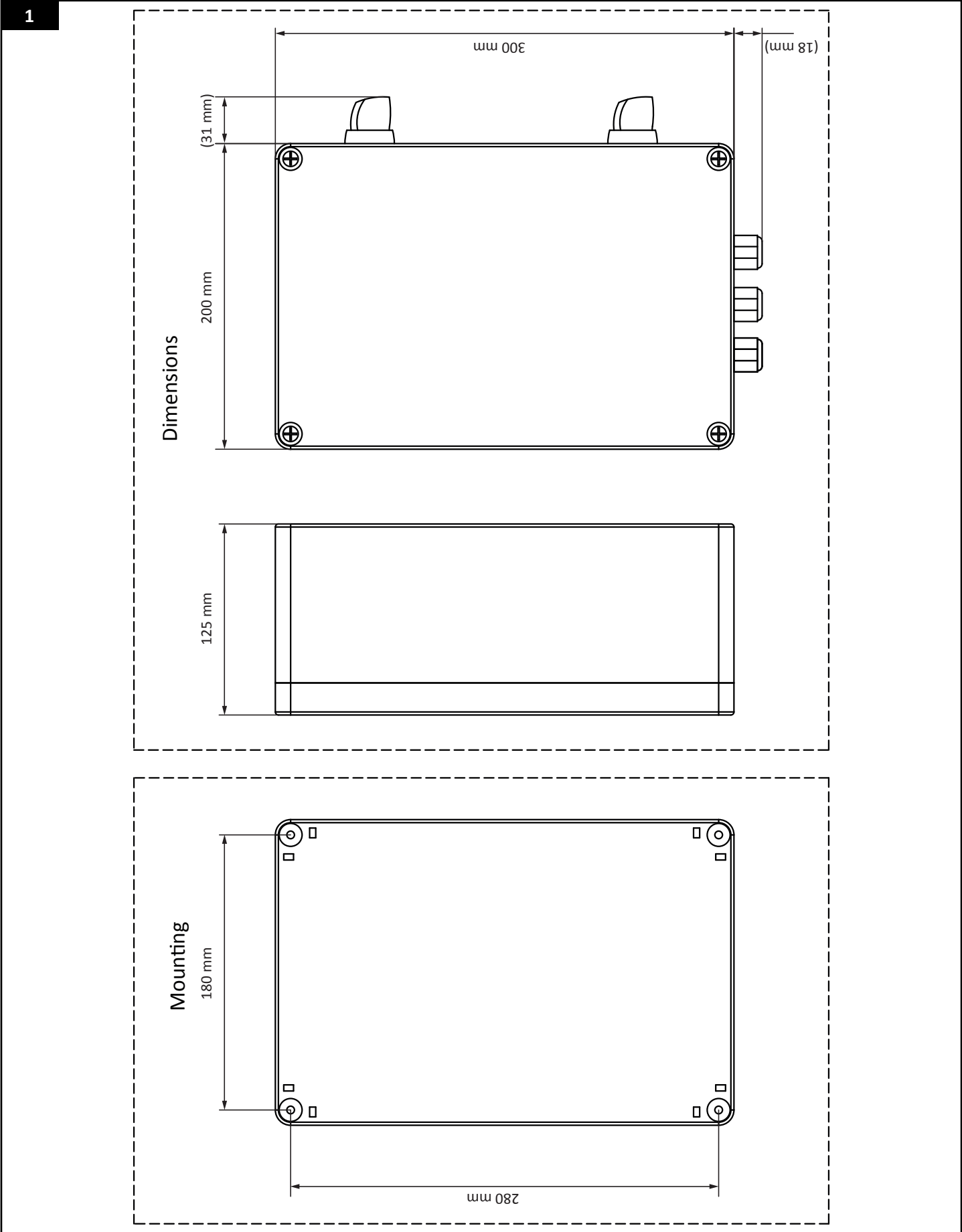
AB Ph. Nederman & Co.
P.O. Box 602
SE-251 06 Helsingborg
Sweden

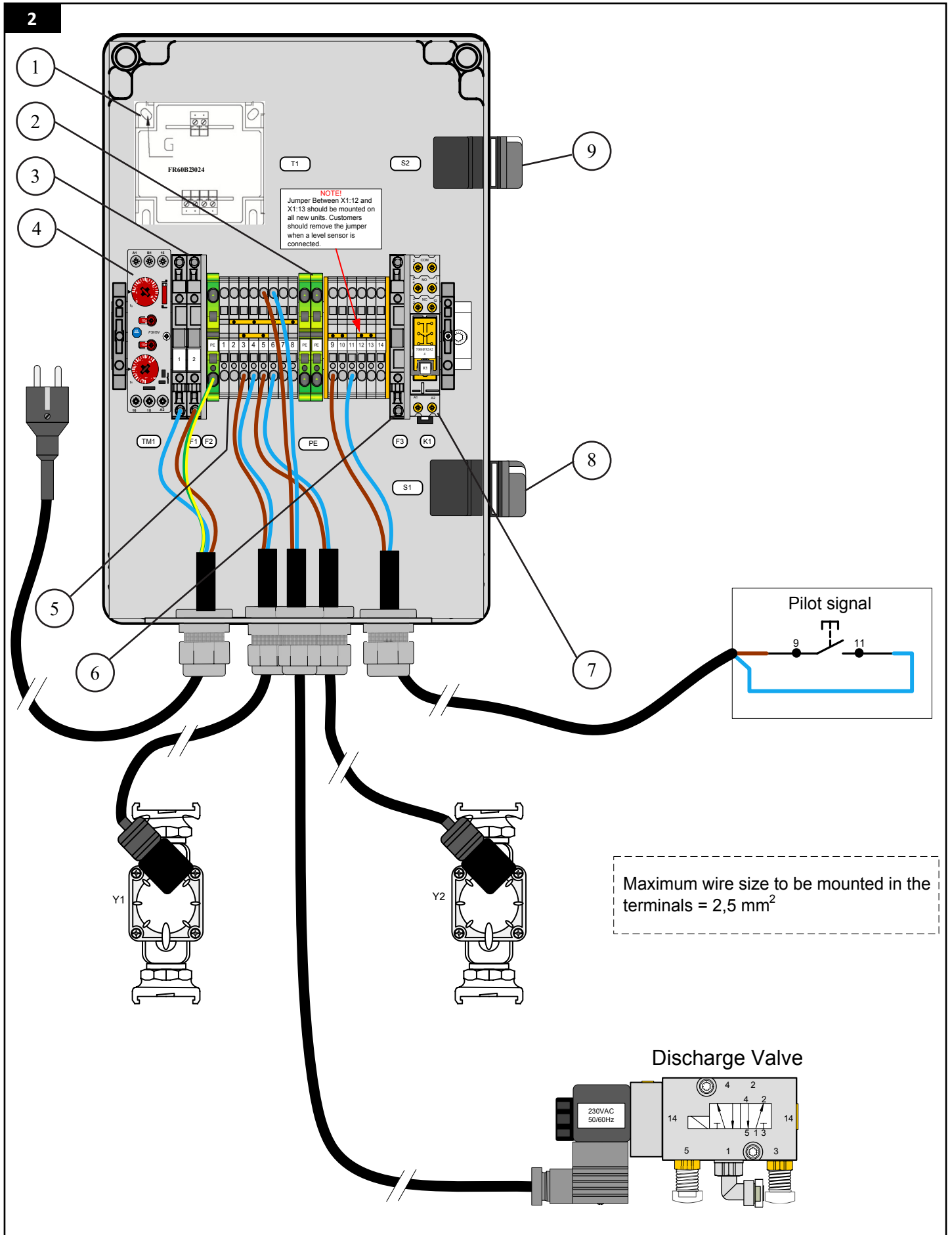


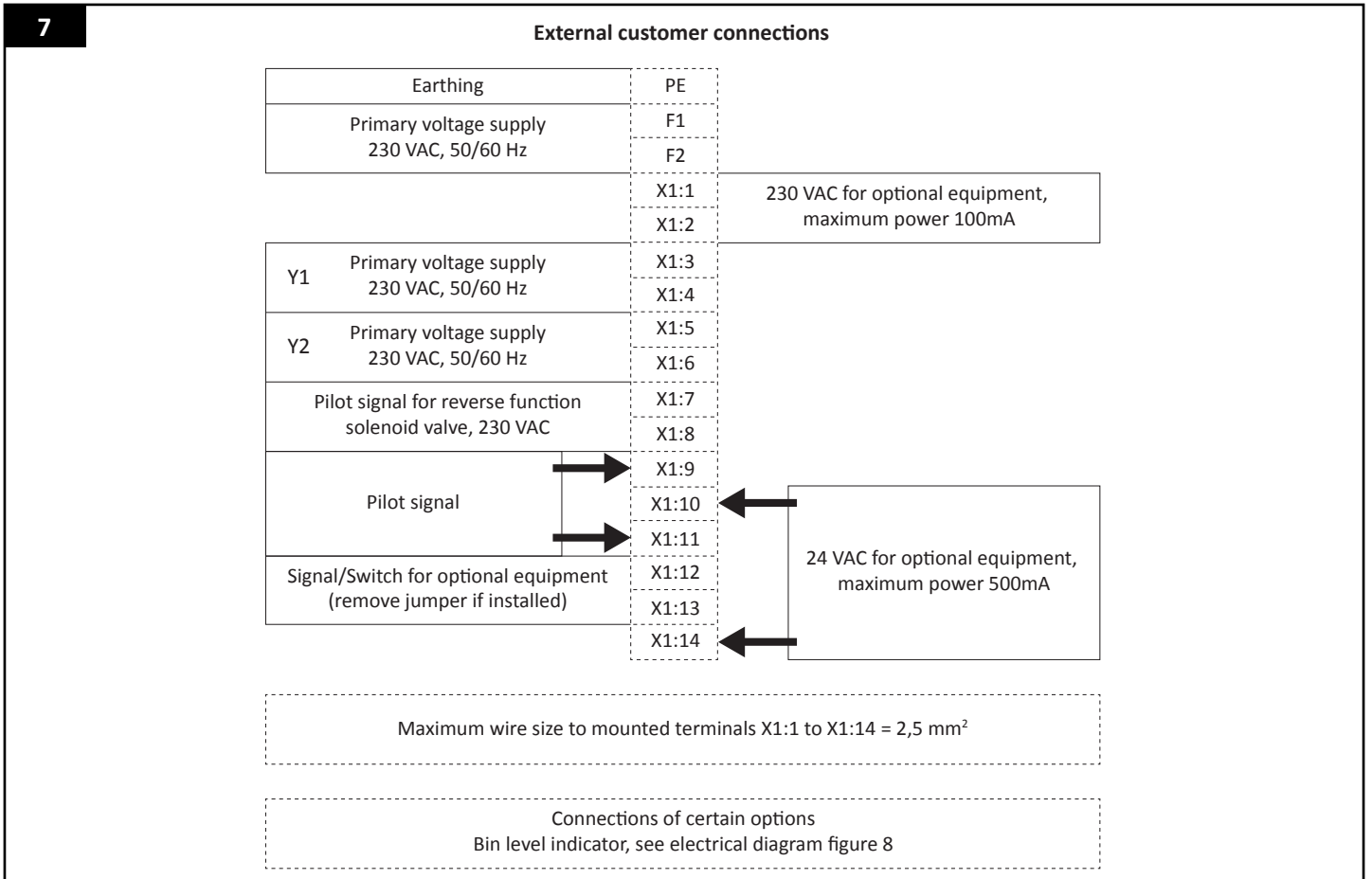
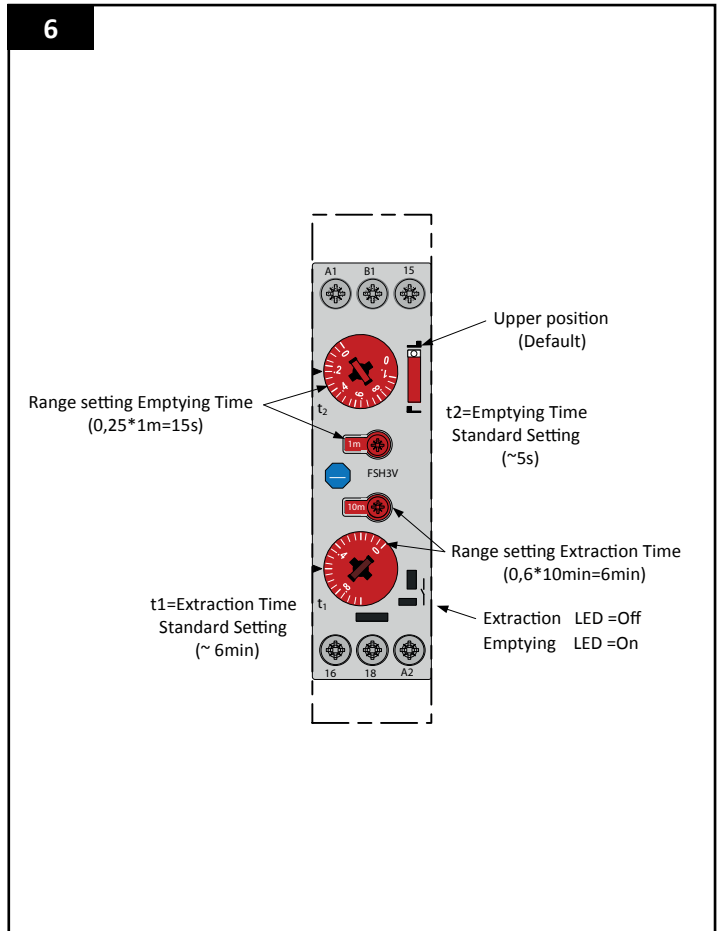
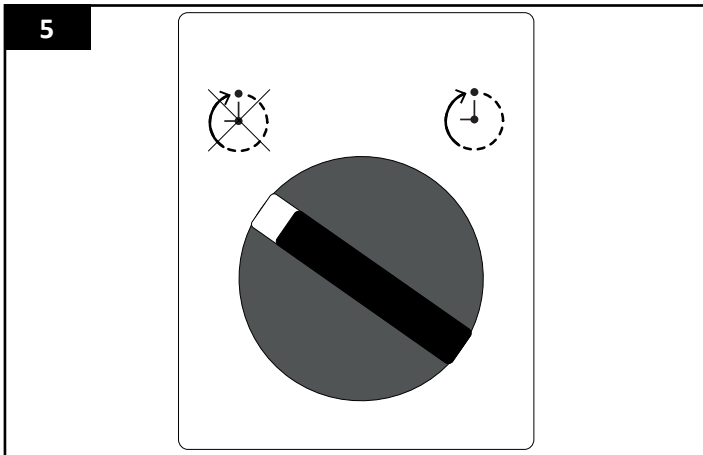
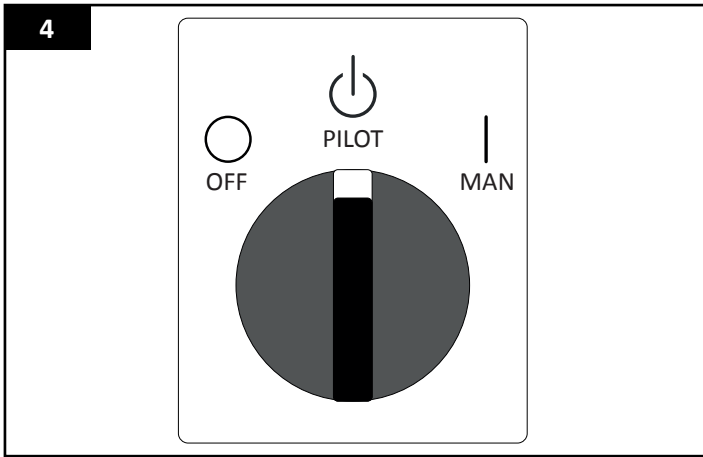
Fredrik Hermann
Product Center Manager
Technical Product Management
2019-11-04

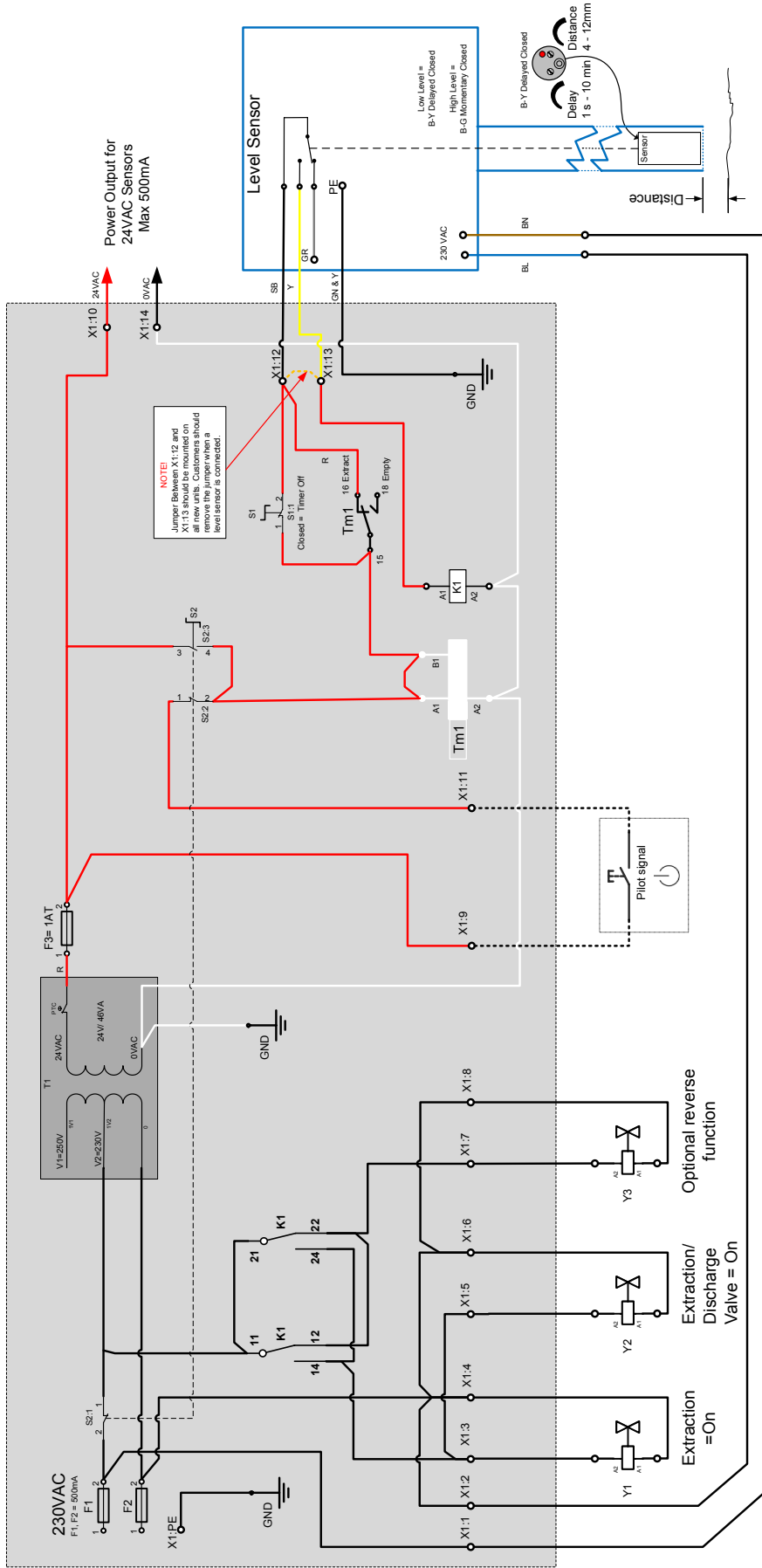


Figures





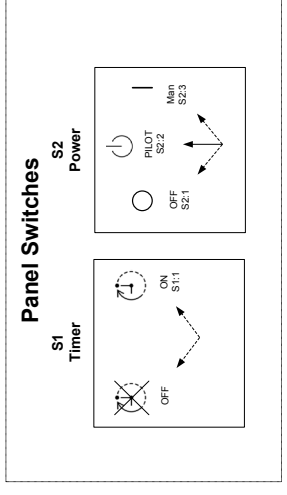




Power supply for level sensor

230VAC, use Max 100mA	X 1:12	X 1:12
24VAC, use Max 500mA	X 1:10	X 1:14

Maximum wire size to be mounted in the terminals = 2.5mm²



Wire Colour
Black 230V AC
Red 24VAC
White 0VAC

Table of contents

1	Preface.....	10
2	Safety.....	10
3	Description.....	10
3.1	Intended use.....	10
3.2	Function.....	10
3.2.1	Main parts.....	11
3.3	Technical specifications.....	11
3.3.1	Dimensions.....	11
3.3.2	Technical data.....	11
4	Installation.....	11
4.1	Delivery check.....	11
4.2	General.....	11
4.3	Connections.....	11
4.4	Mounting.....	12
5	Operation.....	12
5.1	Power switch.....	12
5.2	Timer switch.....	12
6	Maintenance.....	12
6.1	Spare parts.....	12
6.2	Recycling.....	13

1 Preface

Read all product documentation and product identification plate carefully before installation, use, and service of this product. Replace documentation immediately if lost. Nederman reserves the right, without previous notice, to modify and improve its products including documentation.

This product is designed to meet the requirements of relevant EC directives. To maintain this status, all installation, maintenance and repair is to be done by qualified personnel using only Nederman original spare parts and accessories. Contact the nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service and obtaining spare parts. If there are any damaged or missing parts when the product is delivered, notify the carrier and the local Nederman representative immediately.

2 Safety

This document contains important information that is presented as either a warning, caution or note. See the following examples:



WARNING! Risk of personal injury.

Warnings indicate a potential hazard to the health and safety of personnel, and how that hazard may be avoided.



CAUTION! Risk of equipment damage.

Cautions indicate a potential hazard to the product but not to personnel, and how that hazard may be avoided.



NOTE! Notes contain other information that is important for personnel.

3 Description

3.1 Intended use

The control system is designed for Nederman Vacuum units, and its ejector valves.

3.2 Function

The control system has a timer that controls Ejector valve (Y1), which is either open or closed. When (Y1) is open, air flows through the valve and feeds the ejector with air. The ejector builds up vacuum inside the collector and suction in the hose is available for the user.

When the Ejector valve (Y1), is closed, the bin emptying sequence is activated. No air flows through the ejector, and there is no vacuum. Dust is emptied and through the valve in bottom and collected in the dust collector.

3.2.1 Main parts

See figure 1.

1. Transformer 230/250 V - 24 VDC
2. Terminals for grounding cables
3. Primary fuses F1 and F2, both 500 mA, slow burn
4. Adjustable timer
5. Terminals for 24 VAC
6. Fuse F3, 1 A, slow burn
7. Contactor (K1)
8. Timer switch
9. Power switch

3.3 Technical specifications

3.3.1 Dimensions

See figure 2.

3.3.2 Technical data

Table 3-1: Technical data

Fuses: F1, F2	500 mA, slow burn	5x20 glass tube, Min 250V
Fuse: F3	1 A, slow burn	5x20 glass tube, Min 250V
IP class = 64		

4 Installation

**WARNING! Risk of personal injury.**

Installation, repair and maintenance work is to be carried out by qualified personnel. Contact you nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service.

4.1 Delivery check

If there are any damaged or missing parts when the product is delivered, notify the carrier and the local Nederman representative immediately.

4.2 General

Wiring and connection diagrams as well as detail about fuses etc. are found in the Figures chapter.

4.3 Connections

Equipment such as cables and hoses for external connections are not supplied and must be obtained locally.

4.4 Mounting

See figure 2.

5 Operation

There are two controls available, local and remote. See figure 4:

Control (On/Off)	Switch	Suction
Local	Set to MAN	Suction =On
Remote	Set to Pilot	Suction on/off by a remote pilot switch connected to control panel and placed on working site or at the end of suction hose.

An emptying Timer can be activated to ensure emptying is done at certain intervals. The timer interrupts the vacuum, and starts the emptying sequence. When the sequence is finished, vacuum automatically start again.

5.1 Power switch

OFF

The power is off. Ejector valves remain closed.

PILOT

Ejector valves are controlled by pilot signal input. Ejector valves open when terminal X1:9 or X1:11 are connected.

MAN

Manually override PILOT input. Ejector valves remain open.

5.2 Timer switch

The control box has a timer switch that sets the system in OFF mode during a set amount of time. For information about timer settings, see figure 6.

6 Maintenance



WARNING! Risk of personal injury.

Installation, repair and maintenance work is to be carried out by qualified personnel. Contact you nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service.



CAUTION! Risk of equipment damage.

Use only Nederman original spare parts and accessories.

6.1 Spare parts



CAUTION! Risk of equipment damage.

Use only Nederman original spare parts and accessories.

Contact your nearest authorized distributor or Nederman for advice on technical service or if you require help with spare parts. See also www.nederman.com.

Ordering spare parts

When ordering spare parts always state the following:

- Part number and control number (see the product identification plate).
- Detail number and name of the spare part (see www.nederman.com).
- Quantity of the parts required.

6.2 Recycling

The product has been designed for component materials to be recycled. Its different material types must be handled according to relevant local regulations. Contact the distributor or Nederman if uncertainties arise when scrapping the product at the end of its service life.

Nederman

www.nederman.com